

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Octobre 2008



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Octobre 2008

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2008 et le © Ministre des Transports, 2008

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2008

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (1,7 %) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 554 398 mouvements en octobre 2008 comparativement à 545 012 mouvements en octobre 2007.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 2,5 % (+9 253 mouvements) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté légèrement de 0,1 % (+133 mouvements) en octobre 2008 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1
Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de octobre 2008/ octobre 2007	nombre	Variation de octobre 2008/ octobre 2007	nombre	Variation de octobre 2008/ octobre 2007
Grand total	449 427	1,5	104 971	2,7	554 398	1,7
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	214 253	2,7	56 008	-2,3	270 261	1,6
Autres mouvements commerciaux	47 043	12,2	6 113	-4,3	53 156	10,0
Mouvements privés	33 628	0,7	10 697	-2,0	44 325	0,0
Mouvements officiels civils	4 966	-3,0	1 851	-2,0	6 817	-2,7
Mouvements officiels militaires	4 569	5,6	2 049	0,9	6 618	4,1
Total itinérants	304 459	3,8	76 718	-2,4	381 177	2,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	143 913	-2,6	27 515	19,3	171 428	0,3
Mouvements locaux militaires	1 055	-36,8	738	37,2	1 793	-18,7
Total locaux	144 968	-3,0	28 253	19,7	173 221	0,1

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté (1,7 %) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 554 398 mouvements en octobre 2008 comparativement à 545 012 mouvements en octobre 2007.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 2,5 % (+9 253 mouvements) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté légèrement de 0,1 % (+133 mouvements) en octobre 2008 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En octobre, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 449 427 décollages et atterrissages au total, une augmentation de 1,5 % (+6 592 mouvements) comparativement à octobre 2007. Dix-huit des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en octobre 2008. Les changements ont varié de +88,9 % pour London, Ontario à une diminution de 43,0 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 3,8 % en octobre, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements ont varié d'une augmentation de 58,3 % (+2 878 mouvements) pour London, Ontario à une diminution de 28,5 % (-948 mouvements) pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont tombé de 3,0 %, soit une baisse de 4 520 mouvements, en octobre par rapport à octobre 2007. London, Ontario a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 5 182 mouvements (+125,5 %) tandis que Calgary/Springbank, Alberta a enregistré une baisse de 3 186 mouvements (-27,8 %) en octobre comparativement à octobre 2007.

En juin 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Sudbury, Ontario a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En octobre 2007, Sudbury a déclaré 2 772 mouvements, comparé aux 2 773 mouvements déclarés en octobre 2008 pour la station d'information de vol.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En octobre 2007, Fort McMurray a déclaré 6 323 mouvements, comparé aux 6 532 mouvements déclarés en octobre 2008 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En octobre, les 53 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 104 971 décollages et atterrissages au total, une hausse de 2,7 % (+2 794 mouvements) comparativement à octobre 2007. Vingt-six de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en octobre 2008. Les changements ont varié de 106,4 % (+4 698 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -41,8 % (-662 mouvements) pour Terrace, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont tombé de 2,4 % (+1 859 mouvements) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007. Les changements ont varié de 55,9 % (+1 557 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -35,1 % (-492 mouvements) pour Terrace, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 19,7 % (+4 653 mouvements) en octobre 2008 par rapport à octobre 2007. Fredericton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux comparativement à octobre 2007, avec une hausse de 3 141 mouvements (+192,7 %).

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715 Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	10	14 863	21	5 499	1	9 364
Boundary Bay	7	15 691	13	7 387	4	8 304
Calgary International	3	20 841	3	20 707	38	134
Calgary/Springbank	11	14 643	17	6 385	5	8 258
Chicoutimi/St-Honoré	28	6 736	39	2 008	15	4 728
Edmonton City Centre	25	7 403	16	6 554	30	849
Edmonton International	19	11 449	7	11 232	36	217
Edmonton/Villeneuve	30	6 167	41	1 275	13	4 892
Fort McMurray	29	6 532	20	5 731	31	801
Gander International	38	3 925	36	2 381	26	1 544
Halifax/Robert L. Stanfield International	26	7 245	15	6 753	34	492
Hamilton	32	5 391	32	3 254	23	2 137
Kelowna	24	7 557	25	4 730	22	2 827
Kitchener/Waterloo	18	11 469	23	4 969	9	6 500
Langley	22	8 356	30	3 570	14	4 786
London	5	17 123	12	7 811	2	9 312
Moncton/Greater Moncton International	14	12 473	14	7 160	12	5 313
Montréal/Mirabel International	41	2 619	40	1 896	32	723
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 220	4	19 220	0	0
Montréal/St-Hubert	12	14 399	10	8 083	10	6 316
Oshawa	27	7 049	31	3 369	18	3 680
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	16 550	5	11 837	16	4 713
Pitt Meadows	13	12 971	26	4 084	3	8 887
Prince George	39	3 811	37	2 355	27	1 456
Québec/Jean Lesage International	17	11 764	9	8 556	19	3 208
Regina International	36	4 983	28	3 807	28	1 176
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	21	10 251	18	6 312	17	3 939
Sault Ste. Marie	31	5 487	35	2 421	20	3 066
St. John's International	40	3 278	33	3 111	37	167
St-Jean	34	5 142	34	3 016	24	2 126
Thunder Bay	15	12 416	19	5 834	8	6 582
Toronto/Butterville Municipal	8	15 527	11	7 861	6	7 666
Toronto/City Centre	23	7 849	24	4 853	21	2 996
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 227	1	36 227	0	0
Vancouver Harbour	35	5 071	22	5 055	39	16
Vancouver International	2	27 488	2	27 488	0	0
Victoria International	9	15 360	8	9 092	11	6 268
Whitehorse International	42	1 535	42	1 239	35	296
Windsor	37	4 355	38	2 278	25	2 077
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	12 078	6	11 435	33	643
Winnipeg/St. Andrews	20	10 986	29	3 636	7	7 350
Yellowknife	33	5 147	27	3 988	29	1 159
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	449 427	.	304 459	.	144 968

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 960	20	1 562	15	398
Campbell River	10	3 071	21	1 553	7	1 518
Castlegar	35	1 100	45	758	17	342
Charlottetown	27	1 594	28	1 300	18	294
Churchill	34	1 123	30	1 121	48	2
Cranbrook	41	978	44	778	24	200
Deer Lake	29	1 435	24	1 435	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	26	1 699	23	1 439	20	260
Fort St John	20	2 230	11	2 040	26	190
Fredericton International	1	9 113	1	4 342	1	4 771
Grande Prairie	4	3 781	4	2 551	8	1 230
High Level	40	980	38	948	40	32
Îles-de-la-Madeleine	52	351	52	351	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	1 499	27	1 309	27	190
Iqaluit	25	1 720	22	1 532	28	188
Kamloops	15	2 734	15	1 922	13	812
Kenora	33	1 182	35	974	23	208
Kingston	9	3 101	14	1 927	10	1 174
Kuujuuaq	36	1 089	33	1 041	37	48
Kuujuuarapik	49	579	49	579	0	0
La Grande Rivière	44	854	41	828	42	26
La Ronge	31	1 347	26	1 315	39	32
Lethbridge	14	2 761	19	1 581	9	1 180
Lloydminster	46	765	47	709	35	56
Medicine Hat	23	1 916	29	1 242	14	674
Mont-Joli	50	563	50	539	43	24
Nanaimo	11	2 937	12	2 027	12	910
Norman Wells	30	1 349	37	953	16	396
North Bay	2	5 047	13	1 993	2	3 054
Ottawa/Gatineau	12	2 925	25	1 403	6	1 522
Peace River	47	745	46	727	45	18
Penticton	7	3 459	16	1 823	4	1 636
Port Hardy	48	697	48	643	36	54
Prince Albert	24	1 911	18	1 719	25	192
Prince Rupert	53	341	53	317	44	24
Rankin Inlet	38	1 029	34	1 025	47	4
Red Deer Regional	3	3 921	6	2 291	5	1 630
Rouyn-Noranda	32	1 323	32	1 055	19	268
Saint John	21	2 005	17	1 783	22	222
Sept-Îles	17	2 316	10	2 160	29	156
Sioux Lookout	18	2 301	7	2 271	41	30
Smithers	39	987	40	883	31	104
St Anthony	51	414	51	414	0	0
St Catharines	8	3 219	8	2 245	11	974
Sudbury	13	2 773	5	2 536	21	237
Terrace	42	923	39	911	46	12
Thompson	16	2 656	3	2 564	33	92
Timmins	19	2 300	9	2 164	30	136
Val-d'Or	37	1 074	36	974	32	100
Victoria Harbour	6	3 524	2	3 483	38	41
Wabush	45	783	43	783	0	0
Whitecourt	5	3 593	31	1 069	3	2 524
Williams Lake	43	894	42	826	34	68
Total des stations d'information de vol (53)	.	104 971	.	76 718	.	28 253

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	14 810	4 133	1 325	9 352	53	41	12
Boundary Bay	15 683	6 031	1 348	8 304	8	8	0
Calgary International	20 735	18 888	1 717	130	106	102	4
Calgary/Springbank	14 629	4 688	1 687	8 254	14	10	4
Chicoutimi/St-Honoré	6 730	1 809	193	4 728	6	6	0
Edmonton City Centre	7 327	4 645	1 849	833	76	60	16
Edmonton International	11 273	10 685	397	191	176	150	26
Edmonton/Villeneuve	6 155	955	308	4 892	12	12	0
Fort McMurray	6 524	5 047	676	801	8	8	0
Gander International	3 385	1 656	353	1 376	540	372	168
Halifax/Robert L Stanfield International	7 065	6 188	445	432	180	120	60
Hamilton	5 371	2 465	779	2 127	20	10	10
Kelowna	7 528	3 968	737	2 823	29	25	4
Kitchener/Waterloo	11 438	3 780	1 158	6 500	31	31	0
Langley	8 356	2 415	1 155	4 786	0	0	0
London	17 112	6 582	1 218	9 312	11	11	0
Moncton/Greater Moncton International	12 378	6 608	469	5 301	95	83	12
Montréal/Mirabel International	2 493	1 373	437	683	126	86	40
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 198	17 319	1 879	0	22	22	0
Montréal/St-Hubert	14 174	6 234	1 624	6 316	225	225	0
Oshawa	7 043	2 634	729	3 680	6	6	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16 276	10 379	1 220	4 677	274	238	36
Pitt Meadows	12 907	2 801	1 219	8 887	64	64	0
Prince George	3 787	1 850	481	1 456	24	24	0
Québec/Jean Lesage International	11 599	6 582	1 813	3 204	165	161	4
Regina International	4 691	2 910	639	1 142	292	258	34
Saskatoon/John G Diefenbaker International	10 095	5 072	1 120	3 903	156	120	36
Sault Ste. Marie	5 439	2 166	219	3 054	48	36	12
St. John's International	3 086	2 666	253	167	192	192	0
St-Jean	4 160	797	1 237	2 126	982	982	0
Thunder Bay	12 340	5 372	398	6 570	76	64	12
Toronto/Buttonville Municipal	15 523	5 394	2 463	7 666	4	4	0
Toronto/City Centre	7 841	4 081	764	2 996	8	8	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 201	34 681	1 520	0	26	26	0
Vancouver Harbour	5 071	4 987	68	16	0	0	0
Vancouver International	27 457	26 029	1 428	0	31	31	0
Victoria International	14 946	7 438	1 483	6 025	414	171	243
Whitehorse International	1 501	984	225	292	34	30	4
Windsor	4 353	1 837	439	2 077	2	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 253	10 099	667	487	825	669	156
Winnipeg/St. Andrews	10 962	3 288	326	7 348	24	22	2
Yellowknife	4 908	3 780	129	999	239	79	160
Total des tours de NAV CANADA (42)	443 803	261 296	38 594	143 913	5 624	4 569	1 055

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 374	418	606	350	586	538	48
Campbell River	3 059	1 240	301	1 518	12	12	0
Castlegar	1 094	682	70	342	6	6	0
Charlottetown	1 551	1 064	193	294	43	43	0
Churchill	1 113	1 059	52	2	10	10	0
Cranbrook	972	596	176	200	6	6	0
Deer Lake	1 435	1 376	59	0	0	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	1 649	1 269	120	260	50	50	0
Fort St John	2 230	1 836	204	190	0	0	0
Fredericton International	8 872	3 820	289	4 763	241	233	8
Grande Prairie	3 779	1 970	579	1 230	2	2	0
High Level	980	846	102	32	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	345	310	35	0	6	6	0
Inuvik/Mike Zubko	1 395	1 221	36	138	104	52	52
Iqaluit	1 689	1 339	162	188	31	31	0
Kamloops	2 626	1 398	454	774	108	70	38
Kenora	1 135	812	123	200	47	39	8
Kingston	3 057	1 427	470	1 160	44	30	14
Kuujuuaq	1 085	982	55	48	4	4	0
Kuujuarapik	579	575	4	0	0	0	0
La Grande Rivière	854	780	48	26	0	0	0
La Ronge	1 340	1 137	171	32	7	7	0
Lethbridge	2 729	1 181	374	1 174	32	26	6
Lloydminster	747	268	423	56	18	18	0
Medicine Hat	1 861	978	243	640	55	21	34
Mont-Joli	559	473	62	24	4	4	0
Nanaimo	2 382	1 254	744	384	555	29	526
Norman Wells	1 335	902	37	396	14	14	0
North Bay	4 993	1 468	471	3 054	54	54	0
Ottawa/Gatineau	2 911	802	587	1 522	14	14	0
Peace River	745	566	161	18	0	0	0
Penticton	3 381	1 422	323	1 636	78	78	0
Port Hardy	694	563	77	54	3	3	0
Prince Albert	1 890	1 452	246	192	21	21	0
Prince Rupert	341	279	38	24	0	0	0
Rankin Inlet	1 025	1 004	17	4	4	4	0
Red Deer Regional	3 910	1 565	715	1 630	11	11	0
Rouyn-Noranda	1 323	888	167	268	0	0	0
Saint John	1 909	1 313	378	218	96	92	4
Sept-Îles	2 294	1 939	199	156	22	22	0
Sioux Lookout	2 297	2 220	47	30	4	4	0
Smithers	987	777	106	104	0	0	0
St Anthony	414	371	43	0	0	0	0
St Catharines	2 762	661	1 127	974	457	457	0
Sudbury	2 763	2 192	334	237	10	10	0
Terrace	923	866	45	12	0	0	0
Thompson	2 652	2 404	156	92	4	4	0
Timmins	2 300	1 938	226	136	0	0	0
Val-d'Or	1 070	808	162	100	4	4	0
Victoria Harbour	3 515	3 103	371	41	9	9	0
Wabush	778	756	22	0	5	5	0
Whitecourt	3 591	901	166	2 524	2	2	0
Williams Lake	890	650	172	68	4	4	0
Total des stations d'information de vol (53)	102 184	62 121	12 548	27 515	2 787	2 049	738

Tableau 3-1

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	5 499	581	2 548	1 004	1 115	210	41
Boundary Bay	7 387	9	1 394	4 628	1 317	31	8
Calgary International	20 707	17 059	1 242	587	1 548	169	102
Calgary/Springbank	6 385	98	853	3 737	1 657	30	10
Chicoutimi/St-Honoré	2 008	13	608	1 188	191	2	6
Edmonton City Centre	6 554	1 841	1 024	1 780	1 442	407	60
Edmonton International	11 232	10 243	324	118	392	5	150
Edmonton/Villeneuve	1 275	3	191	761	306	2	12
Fort McMurray	5 731	3 186	1 396	465	640	36	8
Gander International	2 381	523	1 087	46	328	25	372
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 753	5 594	431	163	384	61	120
Hamilton	3 254	1 459	853	153	631	148	10
Kelowna	4 730	2 461	435	1 072	644	93	25
Kitchener/Waterloo	4 969	445	2 778	557	1 139	19	31
Langley	3 570	110	155	2 150	1 140	15	0
London	7 811	1 267	1 321	3 994	1 145	73	11
Moncton/Greater Moncton International	7 160	1 961	4 545	102	276	193	83
Montréal/Mirabel International	1 896	834	374	165	425	12	86
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 220	15 928	655	736	1 659	220	22
Montréal/St-Hubert	8 083	3 266	534	2 434	1 534	90	225
Oshawa	3 369	191	149	2 294	712	17	6
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 837	7 190	367	2 822	678	542	238
Pitt Meadows	4 084	68	947	1 786	1 205	14	64
Prince George	2 355	1 321	430	99	330	151	24
Québec/Jean Lesage International	8 556	4 249	818	1 515	1 225	588	161
Regina International	3 807	2 171	680	59	421	218	258
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 312	3 292	1 217	563	740	380	120
Sault Ste. Marie	2 421	906	150	1 110	167	52	36
St. John's International	3 111	1 942	656	68	154	99	192
St-Jean	3 016	202	152	443	1 219	18	982
Thunder Bay	5 834	2 986	791	1 595	279	119	64
Toronto/Buttonville Municipal	7 861	360	639	4 395	2 439	24	4
Toronto/City Centre	4 853	1 624	1 009	1 448	744	20	8
Toronto/Lester B. Pearson International	36 227	33 937	603	141	1 491	29	26
Vancouver Harbour	5 055	4 401	333	253	68	0	0
Vancouver International	27 488	23 811	1 714	504	1 081	347	31
Victoria International	9 092	3 492	2 987	959	1 395	88	171
Whitehorse International	1 239	752	212	20	201	24	30
Windsor	2 278	583	1 122	132	425	14	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 435	9 336	658	105	353	314	669
Winnipeg/St. Andrews	3 636	479	2 011	798	324	2	22
Yellowknife	3 988	3 325	361	94	64	65	79
Total des tours de NAV CANADA (42)	304 459	173 499	40 754	47 043	33 628	4 966	4 569

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels		
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires	
nombre								
Brandon Municipal	1 562	132	232	54	593	13	538	
Campbell River	1 553	571	296	373	277	24	12	
Castlegar	758	298	64	320	68	2	6	
Charlottetown	1 300	738	102	224	133	60	43	
Churchill	1 121	945	69	45	38	14	10	
Cranbrook	778	522	62	12	164	12	6	
Deer Lake	1 435	1 169	168	39	32	27	0	
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	1 439	352	492	425	114	6	50	
Fort St John	2 040	841	814	181	189	15	0	
Fredericton International	4 342	838	2 788	194	175	114	233	
Grande Prairie	2 551	1 044	846	80	518	61	2	
High Level	948	176	645	25	82	20	0	
Îles-de-la-Madeleine	351	290	6	14	5	30	6	
Inuvik/Mike Zubko	1 309	415	780	26	16	20	52	
Iqaluit	1 532	1 028	231	80	81	81	31	
Kamloops	1 922	1 053	194	151	385	69	70	
Kenora	974	440	348	24	99	24	39	
Kingston	1 927	559	350	518	427	43	30	
Kuujuuaq	1 041	887	95	0	19	36	4	
Kuujuarapik	579	551	22	2	2	2	0	
La Grande Rivière	828	520	251	9	36	12	0	
La Ronge	1 315	1 087	26	24	82	89	7	
Lethbridge	1 581	505	37	639	354	20	26	
Lloydminster	709	114	117	37	397	26	18	
Medicine Hat	1 242	886	60	32	231	12	21	
Mont-Joli	539	420	35	18	33	29	4	
Nanaimo	2 027	488	570	196	700	44	29	
Norman Wells	953	679	223	0	24	13	14	
North Bay	1 993	508	597	363	437	34	54	
Ottawa/Gatineau	1 403	118	297	387	543	44	14	
Peace River	727	398	150	18	138	23	0	
Penticton	1 823	505	772	145	303	20	78	
Port Hardy	643	478	67	18	42	35	3	
Prince Albert	1 719	1 356	69	27	125	121	21	
Prince Rupert	317	226	48	5	16	22	0	
Rankin Inlet	1 025	858	144	2	11	6	4	
Red Deer Regional	2 291	371	955	239	674	41	11	
Rouyn-Noranda	1 055	616	145	127	129	38	0	
Saint John	1 783	852	323	138	352	26	92	
Sept-Îles	2 160	1 358	517	64	141	58	22	
Sioux Lookout	2 271	1 885	327	8	45	2	4	
Smithers	883	514	176	87	74	32	0	
St Anthony	414	291	23	57	4	39	0	
St Catharines	2 245	11	589	61	1 119	8	457	
Sudbury	2 536	1 567	590	35	268	66	10	
Terrace	911	554	269	43	20	25	0	
Thompson	2 564	2 186	210	8	17	139	4	
Timmins	2 164	1 586	296	56	205	21	0	
Val-d'Or	974	727	66	15	120	42	4	
Victoria Harbour	3 483	3 012	22	69	306	65	9	
Wabush	783	638	96	22	16	6	5	
Whitecourt	1 069	57	519	325	156	10	2	
Williams Lake	826	471	127	52	162	10	4	
Total des stations d'information de vol (53)	76 718	38 691	17 317	6 113	10 697	1 851	2 049	

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	5 499	1 406	25,5	4 093	74,4	842
Boundary Bay	7 387	407	5,5	6 980	94,4	555
Calgary International	20 707	19 196	92,7	1 511	7,2	854
Calgary/Springbank	6 385	348	5,4	6 037	94,5	2 764
Chicoutimi/St-Honoré	2 008	199	9,9	1 809	90,0	95
Edmonton City Centre	6 554	3 043	46,4	3 511	53,5	1 933
Edmonton International	11 232	10 752	95,7	480	4,2	826
Edmonton/Villeneuve	1 275	14	1,0	1 261	98,9	134
Fort McMurray	5 731	2 627	45,8	3 104	54,1	179
Gander International	2 381	1 259	52,8	1 122	47,1	112
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 753	6 176	91,4	577	8,5	356
Hamilton	3 254	1 981	60,8	1 273	39,1	686
Kelowna	4 730	2 636	55,7	2 094	44,2	562
Kitchener/Waterloo	4 969	1 036	20,8	3 933	79,1	683
Langley	3 570	74	2,0	3 496	97,9	1 372
London	7 811	1 672	21,4	6 139	78,5	598
Moncton/Greater Moncton International	7 160	2 393	33,4	4 767	66,5	318
Montréal/Mirabel International	1 896	1 098	57,9	798	42,0	1 446
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 220	18 311	95,2	909	4,7	1 662
Montréal/St-Hubert	8 083	1 422	17,5	6 661	82,4	1 235
Oshawa	3 369	117	3,4	3 252	96,5	541
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 837	8 141	68,7	3 696	31,2	902
Pitt Meadows	4 084	48	1,1	4 036	98,8	2 190
Prince George	2 355	1 437	61,0	918	38,9	441
Québec/Jean Lesage International	8 556	5 168	60,4	3 388	39,5	1 693
Regina International	3 807	2 695	70,7	1 112	29,2	69
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 312	3 994	63,2	2 318	36,7	193
Sault Ste. Marie	2 421	1 139	47,0	1 282	52,9	116
St. John's International	3 111	2 851	91,6	260	8,3	310
St-Jean	3 016	175	5,8	2 841	94,1	253
Thunder Bay	5 834	3 631	62,2	2 203	37,7	261
Toronto/Buttonville Municipal	7 861	864	10,9	6 997	89,0	715
Toronto/City Centre	4 853	2 046	42,1	2 807	57,8	1 770
Toronto/Lester B. Pearson International	36 227	36 073	99,5	154	0,4	61
Vancouver Harbour	5 055	149	2,9	4 906	97,0	2 685
Vancouver International	27 488	20 307	73,8	7 181	26,1	4 633
Victoria International	9 092	3 833	42,1	5 259	57,8	3 747
Whitehorse International	1 239	506	40,8	733	59,1	198
Windsor	2 278	755	33,1	1 523	66,8	99
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 435	9 973	87,2	1 462	12,7	294
Winnipeg/St. Andrews	3 636	73	2,0	3 563	97,9	91
Yellowknife	3 988	2 415	60,5	1 573	39,4	284
Total des tours de NAV CANADA (42)	304 459	182 440	59,9	122 019	40,1	38 758

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 562	204	13,0	1 358	86,9	32
Campbell River	1 553	511	32,9	1 042	67,0	245
Castlegar	758	284	37,4	474	62,5	83
Charlottetown	1 300	865	66,5	435	33,4	40
Churchill	1 121	961	85,7	160	14,2	568
Cranbrook	778	549	70,5	229	29,4	145
Deer Lake	1 435	1 337	93,1	98	6,8	95
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	1 439	394	27,3	1 045	72,6	237
Fort St John	2 040	843	41,3	1 197	58,6	95
Fredericton International	4 342	1 311	30,1	3 031	69,8	120
Grande Prairie	2 551	1 315	51,5	1 236	48,4	276
High Level	948	273	28,7	675	71,2	305
Îles-de-la-Madeleine	351	329	93,7	22	6,2	2
Inuvik/Mike Zubko	1 309	346	26,4	963	73,5	7
Iqaluit	1 532	1 218	79,5	314	20,4	22
Kamloops	1 922	1 125	58,5	797	41,4	218
Kenora	974	579	59,4	395	40,5	151
Kingston	1 927	734	38,0	1 193	61,9	137
Kuujuuaq	1 041	472	45,3	569	54,6	101
Kuujuuarapik	579	270	46,6	309	53,3	10
La Grande Rivière	828	597	72,1	231	27,8	222
La Ronge	1 315	821	62,4	494	37,5	424
Lethbridge	1 581	583	36,8	998	63,1	55
Lloydminster	709	254	35,8	455	64,1	52
Medicine Hat	1 242	420	33,8	822	66,1	259
Mont-Joli	539	438	81,2	101	18,7	35
Nanaimo	2 027	576	28,4	1 451	71,5	774
Norman Wells	953	206	21,6	747	78,3	115
North Bay	1 993	769	38,5	1 224	61,4	374
Ottawa/Gatineau	1 403	184	13,1	1 219	86,8	100
Peace River	727	384	52,8	343	47,1	96
Penticton	1 823	471	25,8	1 352	74,1	139
Port Hardy	643	240	37,3	403	62,6	233
Prince Albert	1 719	1 391	80,9	328	19,0	61
Prince Rupert	317	250	78,8	67	21,1	11
Rankin Inlet	1 025	822	80,1	203	19,8	9
Red Deer Regional	2 291	404	17,6	1 887	82,3	439
Rouyn-Noranda	1 055	826	78,2	229	21,7	54
Saint John	1 783	1 197	67,1	586	32,8	31
Sept-Îles	2 160	1 565	72,4	595	27,5	297
Sioux Lookout	2 271	1 895	83,4	376	16,5	418
Smithers	883	487	55,1	396	44,8	379
St Anthony	414	255	61,5	159	38,4	0
St Catharines	2 245	131	5,8	2 114	94,1	346
Sudbury	2 536	1 913	75,4	623	24,5	138
Terrace	911	568	62,3	343	37,6	102
Thompson	2 564	1 785	69,6	779	30,3	131
Timmins	2 164	1 746	80,6	418	19,3	216
Val-d'Or	974	810	83,1	164	16,8	514
Victoria Harbour	3 483	128	3,6	3 355	96,3	1 124
Wabush	783	711	90,8	72	9,1	143
Whitecourt	1 069	105	9,8	964	90,1	129
Williams Lake	826	475	57,5	351	42,4	198
Total des stations d'information de vol (53)	76 718	37 327	48,7	39 391	51,3	10 507

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 499	524	254	3 311	1 408	2
Boundary Bay	7 387	9	123	6 848	405	2
Calgary International	20 707	13 849	5 200	1 077	581	0
Calgary/Springbank	6 385	40	213	5 232	900	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 008	5	137	1 555	311	0
Edmonton City Centre	6 554	503	2 424	2 573	1 053	1
Edmonton International	11 232	7 575	3 242	365	50	0
Edmonton/Villeneuve	1 275	11	16	1 095	136	17
Fort McMurray	5 731	1 411	1 696	1 298	1 319	7
Gander International	2 381	621	530	945	284	1
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 753	4 087	1 810	525	331	0
Hamilton	3 254	1 325	559	1 281	88	1
Kelowna	4 730	1 368	1 385	1 532	445	0
Kitchener/Waterloo	4 969	225	515	3 846	381	2
Langley	3 570	0	90	2 911	569	0
London	7 811	374	1 288	5 941	208	0
Moncton/Greater Moncton International	7 160	1 256	853	4 937	112	2
Montréal/Mirabel International	1 896	804	367	564	161	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 220	12 283	5 832	750	355	0
Montréal/St-Hubert	8 083	274	778	6 406	624	1
Oshawa	3 369	8	178	3 055	127	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 837	5 921	2 201	3 369	346	0
Pitt Meadows	4 084	9	20	3 721	307	27
Prince George	2 355	454	1 080	316	500	5
Québec/Jean Lesage International	8 556	1 598	3 274	2 597	1 085	2
Regina International	3 807	1 579	882	1 300	44	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 312	1 888	2 033	2 358	33	0
Sault Ste. Marie	2 421	38	1 060	1 287	35	1
St. John's International	3 111	1 322	1 378	73	338	0
St-Jean	3 016	4	30	2 132	28	822
Thunder Bay	5 834	928	2 733	1 872	301	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 861	81	450	6 770	559	1
Toronto/City Centre	4 853	5	2 067	2 296	485	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 227	29 408	6 719	78	22	0
Vancouver Harbour	5 055	0	2 652	1 425	978	0
Vancouver International	27 488	11 789	10 236	4 183	1 280	0
Victoria International	9 092	1 352	2 552	4 691	497	0
Whitehorse International	1 239	265	427	407	140	0
Windsor	2 278	103	597	1 536	42	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 435	5 471	4 558	1 292	114	0
Winnipeg/St. Andrews	3 636	0	422	3 069	145	0
Yellowknife	3 988	778	2 567	321	322	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	304 459	109 545	75 428	101 140	17 449	897

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 562	21	198	901	74	368
Campbell River	1 553	27	615	497	414	0
Castlegar	758	8	307	328	115	0
Charlottetown	1 300	367	368	516	49	0
Churchill	1 121	31	1 037	21	32	0
Cranbrook	778	24	483	218	53	0
Deer Lake	1 435	277	1 054	60	44	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	1 439	48	386	266	739	0
Fort St John	2 040	287	599	260	894	0
Fredericton International	4 342	293	757	3 032	260	0
Grande Prairie	2 551	170	1 059	792	528	2
High Level	948	4	360	341	243	0
Îles-de-la-Madeleine	351	12	264	73	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 309	144	819	183	163	0
Iqaluit	1 532	370	1 040	35	87	0
Kamloops	1 922	44	1 145	502	231	0
Kenora	974	17	560	240	157	0
Kingston	1 927	39	661	1 102	125	0
Kuujuuaq	1 041	154	796	4	87	0
Kuujuuarapik	579	2	561	4	12	0
La Grande Rivière	828	12	709	47	60	0
La Ronge	1 315	10	1 086	193	26	0
Lethbridge	1 581	42	558	946	35	0
Lloydminster	709	18	166	479	46	0
Medicine Hat	1 242	28	534	595	85	0
Mont-Joli	539	11	380	121	27	0
Nanaimo	2 027	12	511	1 401	90	13
Norman Wells	953	160	391	283	119	0
North Bay	1 993	49	765	604	539	36
Ottawa/Gatineau	1 403	12	138	1 082	171	0
Peace River	727	18	434	135	140	0
Penticton	1 823	28	525	712	558	0
Port Hardy	643	13	436	98	96	0
Prince Albert	1 719	10	1 455	184	70	0
Prince Rupert	317	21	230	7	59	0
Rankin Inlet	1 025	125	751	5	144	0
Red Deer Regional	2 291	50	615	1 443	183	0
Rouyn-Noranda	1 055	90	776	172	14	3
Saint John	1 783	412	562	677	132	0
Sept-Îles	2 160	26	1 308	532	294	0
Sioux Lookout	2 271	0	1 981	247	43	0
Smithers	883	24	569	40	250	0
St Anthony	414	11	332	18	53	0
St Catharines	2 245	26	20	1 374	476	349
Sudbury	2 536	29	1 902	341	264	0
Terrace	911	23	571	13	304	0
Thompson	2 564	22	2 185	251	106	0
Timmins	2 164	7	1 863	261	33	0
Val-d'Or	974	122	679	112	61	0
Victoria Harbour	3 483	0	2 325	306	852	0
Wabush	783	18	641	70	54	0
Whitecourt	1 069	4	136	153	776	0
Williams Lake	826	24	489	162	151	0
Total des stations d'information de vol (53)	76 718	3 796	39 092	22 439	10 620	771

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 239	443	192	40	20	50	487	28	0	0
Boundary Bay	6 829	367	165	9	17	0	0	0	0	0
Calgary International	1 032	699	1 808	1 996	1 123	4 183	7 632	1 255	406	573
Calgary/Springbank	5 558	569	192	49	15	2	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 652	213	134	2	1	4	0	2	0	0
Edmonton City Centre	3 037	603	1 891	707	232	43	5	36	0	0
Edmonton International	249	241	701	917	541	2 685	5 188	378	226	106
Edmonton/Villeneuve	1 139	44	92	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 048	922	690	581	314	760	416	0	0	0
Gander International	906	50	204	222	426	305	64	141	16	47
Halifax/Robert L Stanfield International	239	330	444	829	945	1 329	1 971	329	174	163
Hamilton	1 117	331	216	296	159	55	482	6	473	119
Kelowna	1 803	118	270	708	55	870	890	0	16	0
Kitchener/Waterloo	3 997	243	319	94	217	31	66	2	0	0
Langley	3 399	160	4	0	7	0	0	0	0	0
London	5 907	259	341	75	867	174	183	3	2	0
Moncton/Greater Moncton International	4 758	281	406	298	221	553	319	3	321	0
Montréal/Mirabel International	588	205	58	152	57	251	94	2	291	198
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	730	332	887	996	3 270	5 547	4 776	1 161	51	1 470
Montréal/St-Hubert	6 309	522	838	204	161	26	8	2	13	0
Oshawa	3 028	160	84	19	76	2	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 366	162	1 105	316	591	2 564	2 852	517	174	190
Pitt Meadows	3 938	105	27	8	1	5	0	0	0	0
Prince George	682	145	266	635	18	422	187	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 034	594	904	326	1 576	1 742	271	26	6	77
Regina International	934	411	468	441	119	496	840	2	96	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	2 027	395	902	660	354	900	1 007	4	63	0
Sault Ste. Marie	1 248	136	540	84	333	73	0	7	0	0
St. John's International	83	38	378	452	797	57	1 041	164	89	12
St-Jean	2 878	92	46	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 904	207	2 336	294	163	606	316	8	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 952	423	325	74	59	18	10	0	0	0
Toronto/City Centre	2 288	276	853	28	49	1 359	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	29	397	311	2 631	3 931	8 169	13 457	3 268	509	3 525
Vancouver Harbour	118	3 224	1 583	0	130	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 341	5 031	1 258	2 994	2 475	4 716	5 733	1 439	587	1 914
Victoria International	4 161	1 118	264	596	1 265	912	684	46	46	0
Whitehorse International	439	197	181	42	6	161	209	0	0	4
Windsor	1 487	120	70	124	400	71	5	0	0	1
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	859	553	3 059	481	993	1 600	2 692	445	690	63
Winnipeg/St. Andrews	2 851	666	107	0	8	0	0	4	0	0
Yellowknife	349	621	848	231	311	867	574	187	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	99 532	22 003	25 767	18 611	22 303	41 608	52 459	9 465	4 249	8 462

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 279	33	188	19	13	0	0	30	0	0
Campbell River	841	55	40	396	217	4	0	0	0	0
Castlegar	421	10	24	75	2	223	3	0	0	0
Charlottetown	363	223	89	14	249	256	106	0	0	0
Churchill	45	78	199	118	159	501	21	0	0	0
Cranbrook	201	64	53	214	136	110	0	0	0	0
Deer Lake	52	51	131	144	790	128	139	0	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	866	180	121	155	115	2	0	0	0	0
Fort St John	1 096	43	274	266	125	232	4	0	0	0
Fredericton International	2 905	167	491	238	153	364	8	6	0	10
Grande Prairie	1 072	296	484	110	14	442	133	0	0	0
High Level	491	143	160	154	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	3	70	33	45	180	16	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	274	66	641	109	2	70	120	27	0	0
Iqaluit	44	50	393	150	240	348	190	18	99	0
Kamloops	607	107	106	406	128	562	6	0	0	0
Kenora	232	59	650	13	14	0	0	6	0	0
Kingston	1 139	56	139	521	51	19	0	2	0	0
Kuujuaq	85	0	674	2	118	42	76	0	44	0
Kuujuarapik	14	2	306	2	191	64	0	0	0	0
La Grande Rivière	70	116	124	18	128	370	2	0	0	0
La Ronge	88	142	489	129	240	223	0	4	0	0
Lethbridge	917	60	207	301	88	4	4	0	0	0
Lloydminster	442	74	93	93	2	5	0	0	0	0
Medicine Hat	626	50	308	252	4	0	0	2	0	0
Mont-Joli	57	89	143	48	129	69	4	0	0	0
Nanaimo	1 248	315	36	90	25	313	0	0	0	0
Norman Wells	298	151	288	12	8	42	154	0	0	0
North Bay	1 106	196	308	114	165	85	15	4	0	0
Ottawa/Gatineau	1 135	110	79	77	0	2	0	0	0	0
Peace River	207	66	404	42	8	0	0	0	0	0
Penticton	1 180	82	41	291	39	190	0	0	0	0
Port Hardy	83	103	227	73	153	4	0	0	0	0
Prince Albert	152	103	314	293	469	386	0	2	0	0
Prince Rupert	25	0	26	32	106	128	0	0	0	0
Rankin Inlet	140	17	225	130	290	98	125	0	0	0
Red Deer Regional	1 409	216	432	130	87	12	1	4	0	0
Rouyn-Noranda	176	14	379	6	260	168	52	0	0	0
Saint John	464	261	242	277	135	360	44	0	0	0
Sept-Îles	412	418	465	139	714	12	0	0	0	0
Sioux Lookout	102	175	1 434	560	0	0	0	0	0	0
Smithers	275	25	142	256	65	120	0	0	0	0
St Anthony	21	26	224	34	109	0	0	0	0	0
St Catharines	2 117	80	16	21	5	2	0	4	0	0
Sudbury	336	290	1 370	129	41	368	2	0	0	0
Terrace	269	46	37	251	115	193	0	0	0	0
Thompson	126	472	1 271	27	297	369	2	0	0	0
Timmins	207	225	1 001	89	439	202	1	0	0	0
Val-d'Or	136	30	274	15	306	134	10	0	69	0
Victoria Harbour	28	1 946	1 361	2	146	0	0	0	0	0
Wabush	50	71	102	61	497	2	0	0	0	0
Whitecourt	884	87	75	20	0	0	3	0	0	0
Williams Lake	283	30	79	398	32	0	4	0	0	0
Total des stations d'information de vol (53)	27 099	7 839	17 412	7 561	7 999	7 244	1 233	109	212	10

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	5 461	580	2 535	1 004	1 092	210	40
Transfrontaliers	38	1	13	0	23	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 499	581	2 548	1 004	1 115	210	41
Boundary Bay							
Intérieurs	7 339	9	1 392	4 605	1 294	31	8
Transfrontaliers	48	0	2	23	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 387	9	1 394	4 628	1 317	31	8
Calgary International							
Intérieurs	16 767	13 544	1 172	534	1 249	169	99
Transfrontaliers	3 496	3 086	68	53	286	0	3
Autres internationaux	444	429	2	0	13	0	0
Total	20 707	17 059	1 242	587	1 548	169	102
Calgary/Springbank							
Intérieurs	6 325	93	849	3 734	1 609	30	10
Transfrontaliers	60	5	4	3	48	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 385	98	853	3 737	1 657	30	10
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 008	13	608	1 188	191	2	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 008	13	608	1 188	191	2	6
Edmonton City Centre							
Intérieurs	6 490	1 832	1 013	1 771	1 409	406	59
Transfrontaliers	46	9	10	2	25	0	0
Autres internationaux	18	0	1	7	8	1	1
Total	6 554	1 841	1 024	1 780	1 442	407	60
Edmonton International							
Intérieurs	9 640	8 717	320	114	339	5	145
Transfrontaliers	1 482	1 423	3	4	51	0	1
Autres internationaux	110	103	1	0	2	0	4
Total	11 232	10 243	324	118	392	5	150
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 272	3	191	760	304	2	12
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 275	3	191	761	306	2	12
Fort McMurray							
Intérieurs	5 727	3 185	1 396	465	637	36	8
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 731	3 186	1 396	465	640	36	8
Gander International							
Intérieurs	1 826	405	1 081	20	99	23	198
Transfrontaliers	241	38	0	8	114	1	80
Autres internationaux	314	80	6	18	115	1	94
Total	2 381	523	1 087	46	328	25	372
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 363	4 524	275	153	250	61	100
Transfrontaliers	1 052	888	48	3	104	0	9
Autres internationaux	338	182	108	7	30	0	11
Total	6 753	5 594	431	163	384	61	120

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Hamilton							
Intérieurs	2 789	1 149	848	149	487	146	10
Transfrontaliers	453	304	5	4	138	2	0
Autres internationaux	12	6	0	0	6	0	0
Total	3 254	1 459	853	153	631	148	10
Kelowna							
Intérieurs	4 477	2 271	426	1 072	590	93	25
Transfrontaliers	253	190	9	0	54	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 730	2 461	435	1 072	644	93	25
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 536	260	2 726	552	949	18	31
Transfrontaliers	430	185	52	5	187	1	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	4 969	445	2 778	557	1 139	19	31
Langley							
Intérieurs	3 562	110	155	2 149	1 133	15	0
Transfrontaliers	6	0	0	1	5	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 570	110	155	2 150	1 140	15	0
London							
Intérieurs	7 401	998	1 313	3 990	1 019	73	8
Transfrontaliers	409	268	8	4	126	0	3
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	7 811	1 267	1 321	3 994	1 145	73	11
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	7 062	1 888	4 545	101	254	192	82
Transfrontaliers	92	69	0	0	22	1	0
Autres internationaux	6	4	0	1	0	0	1
Total	7 160	1 961	4 545	102	276	193	83
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 666	622	374	164	408	12	86
Transfrontaliers	224	209	0	0	15	0	0
Autres internationaux	6	3	0	1	2	0	0
Total	1 896	834	374	165	425	12	86
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 204	8 784	536	654	997	220	13
Transfrontaliers	6 405	5 659	94	70	580	0	2
Autres internationaux	1 611	1 485	25	12	82	0	7
Total	19 220	15 928	655	736	1 659	220	22
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 910	3 244	531	2 431	1 392	87	225
Transfrontaliers	168	19	2	3	141	3	0
Autres internationaux	5	3	1	0	1	0	0
Total	8 083	3 266	534	2 434	1 534	90	225
Oshawa							
Intérieurs	3 343	188	147	2 294	691	17	6
Transfrontaliers	25	3	1	0	21	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	3 369	191	149	2 294	712	17	6
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 554	5 071	351	2 811	573	527	221
Transfrontaliers	2 146	2 000	11	9	100	15	11
Autres internationaux	137	119	5	2	5	0	6
Total	11 837	7 190	367	2 822	678	542	238

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	4 078	68	946	1 785	1 201	14	64
Transfrontaliers	4	0	0	1	3	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	4 084	68	947	1 786	1 205	14	64
Prince George							
Intérieurs	2 329	1 310	430	99	315	151	24
Transfrontaliers	26	11	0	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 355	1 321	430	99	330	151	24
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 771	3 690	800	1 501	1 064	572	144
Transfrontaliers	615	511	1	4	90	2	7
Autres internationaux	170	48	17	10	71	14	10
Total	8 556	4 249	818	1 515	1 225	588	161
Regina International							
Intérieurs	3 560	2 010	676	59	344	217	254
Transfrontaliers	244	161	4	0	75	1	3
Autres internationaux	3	0	0	0	2	0	1
Total	3 807	2 171	680	59	421	218	258
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 972	3 019	1 211	561	683	379	119
Transfrontaliers	340	273	6	2	57	1	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 312	3 292	1 217	563	740	380	120
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 391	902	150	1 109	143	52	35
Transfrontaliers	30	4	0	1	24	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 421	906	150	1 110	167	52	36
St. John's International							
Intérieurs	2 704	1 802	649	48	74	97	34
Transfrontaliers	191	76	0	4	35	0	76
Autres internationaux	216	64	7	16	45	2	82
Total	3 111	1 942	656	68	154	99	192
St-Jean							
Intérieurs	3 016	202	152	443	1 219	18	982
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 016	202	152	443	1 219	18	982
Thunder Bay							
Intérieurs	5 664	2 854	791	1 595	244	119	61
Transfrontaliers	170	132	0	0	35	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 834	2 986	791	1 595	279	119	64
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	7 576	306	615	4 374	2 253	24	4
Transfrontaliers	284	54	24	21	185	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	7 861	360	639	4 395	2 439	24	4
Toronto/City Centre							
Intérieurs	4 273	1 255	989	1 447	555	19	8
Transfrontaliers	577	368	20	1	187	1	0
Autres internationaux	3	1	0	0	2	0	0
Total	4 853	1 624	1 009	1 448	744	20	8

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	16 814	15 663	467	90	543	28	23
Transfrontaliers	15 783	14 706	124	36	914	1	2
Autres internationaux	3 630	3 568	12	15	34	0	1
Total	36 227	33 937	603	141	1 491	29	26
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 983	4 346	328	252	57	0	0
Transfrontaliers	72	55	5	1	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 055	4 401	333	253	68	0	0
Vancouver International							
Intérieurs	21 624	18 346	1 671	491	747	346	23
Transfrontaliers	4 529	4 164	23	13	326	0	3
Autres internationaux	1 335	1 301	20	0	8	1	5
Total	27 488	23 811	1 714	504	1 081	347	31
Victoria International							
Intérieurs	8 384	3 074	2 941	946	1 169	87	167
Transfrontaliers	665	417	31	7	207	0	3
Autres internationaux	43	1	15	6	19	1	1
Total	9 092	3 492	2 987	959	1 395	88	171
Whitehorse International							
Intérieurs	1 194	746	212	20	164	24	28
Transfrontaliers	41	4	0	0	35	0	2
Autres internationaux	4	2	0	0	2	0	0
Total	1 239	752	212	20	201	24	30
Windsor							
Intérieurs	2 160	553	1 099	131	361	14	2
Transfrontaliers	105	30	18	1	56	0	0
Autres internationaux	13	0	5	0	8	0	0
Total	2 278	583	1 122	132	425	14	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	10 231	8 287	647	88	244	313	652
Transfrontaliers	1 196	1 044	11	16	109	1	15
Autres internationaux	8	5	0	1	0	0	2
Total	11 435	9 336	658	105	353	314	669
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 631	478	2 011	798	320	2	22
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 636	479	2 011	798	324	2	22
Yellowknife							
Intérieurs	3 985	3 324	361	94	62	65	79
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 988	3 325	361	94	64	65	79
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	254 062	129 725	39 930	46 646	28 728	4 916	4 117
Transfrontaliers	41 959	36 369	597	301	4 436	30	226
Autres internationaux	8 438	7 405	227	96	464	20	226
Total	304 459	173 499	40 754	47 043	33 628	4 966	4 569

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 544	132	232	54	578	13	535
Transfrontaliers	18	0	0	0	15	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 562	132	232	54	593	13	538
Campbell River							
Intérieurs	1 511	569	295	373	238	24	12
Transfrontaliers	42	2	1	0	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 553	571	296	373	277	24	12
Castlegar							
Intérieurs	747	298	63	316	62	2	6
Transfrontaliers	11	0	1	4	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	758	298	64	320	68	2	6
Charlottetown							
Intérieurs	1 283	736	102	224	118	60	43
Transfrontaliers	16	1	0	0	15	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 300	738	102	224	133	60	43
Churchill							
Intérieurs	1 119	945	69	45	36	14	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 121	945	69	45	38	14	10
Cranbrook							
Intérieurs	762	521	58	11	155	12	5
Transfrontaliers	16	1	4	1	9	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	778	522	62	12	164	12	6
Deer Lake							
Intérieurs	1 434	1 169	168	39	31	27	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 435	1 169	168	39	32	27	0
Fort McMurray							
Intérieurs	..	..	..	..	..	..	..
Transfrontaliers	..	..	..	..	..	..	..
Autres internationaux	..	..	..	..	..	..	..
Total	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson							
Intérieurs	1 439	352	492	425	114	6	50
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 439	352	492	425	114	6	50
Fort St John							
Intérieurs	2 037	840	814	181	187	15	0
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 040	841	814	181	189	15	0
Fredericton International							
Intérieurs	4 307	830	2 788	194	148	114	233
Transfrontaliers	34	7	0	0	27	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 342	838	2 788	194	175	114	233

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 547	1 043	846	80	515	61	2
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 551	1 044	846	80	518	61	2
High Level							
Intérieurs	948	176	645	25	82	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	948	176	645	25	82	20	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	345	285	6	14	4	30	6
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	5	5	0	0	0	0	0
Total	351	290	6	14	5	30	6
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 307	414	780	26	16	20	51
Transfrontaliers	2	1	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 309	415	780	26	16	20	52
Iqaluit							
Intérieurs	1 437	999	221	74	35	81	27
Transfrontaliers	31	5	10	1	15	0	0
Autres internationaux	64	24	0	5	31	0	4
Total	1 532	1 028	231	80	81	81	31
Kamloops							
Intérieurs	1 909	1 053	193	151	373	69	70
Transfrontaliers	13	0	1	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 922	1 053	194	151	385	69	70
Kenora							
Intérieurs	952	438	348	24	80	24	38
Transfrontaliers	22	2	0	0	19	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	974	440	348	24	99	24	39
Kingston							
Intérieurs	1 887	553	349	518	394	43	30
Transfrontaliers	40	6	1	0	33	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 927	559	350	518	427	43	30
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 039	887	95	0	17	36	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 041	887	95	0	19	36	4
Kuujuuarapik							
Intérieurs	579	551	22	2	2	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	579	551	22	2	2	2	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	828	520	251	9	36	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	828	520	251	9	36	12	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
La Ronge							
Intérieurs	1 314	1 087	26	24	81	89	7
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 315	1 087	26	24	82	89	7
Lethbridge							
Intérieurs	1 517	504	34	633	300	20	26
Transfrontaliers	64	1	3	6	54	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 581	505	37	639	354	20	26
Lloydminster							
Intérieurs	702	114	117	37	390	26	18
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	709	114	117	37	397	26	18
Medicine Hat							
Intérieurs	1 233	885	60	32	223	12	21
Transfrontaliers	9	1	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 242	886	60	32	231	12	21
Mont-Joli							
Intérieurs	539	420	35	18	33	29	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	539	420	35	18	33	29	4
Nanaimo							
Intérieurs	1 992	488	570	196	665	44	29
Transfrontaliers	35	0	0	0	35	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 027	488	570	196	700	44	29
Norman Wells							
Intérieurs	953	679	223	0	24	13	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	953	679	223	0	24	13	14
North Bay							
Intérieurs	1 980	504	596	363	429	34	54
Transfrontaliers	13	4	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 993	508	597	363	437	34	54
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 401	117	297	387	542	44	14
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 403	118	297	387	543	44	14
Peace River							
Intérieurs	719	397	150	18	131	23	0
Transfrontaliers	8	1	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	727	398	150	18	138	23	0
Penticton							
Intérieurs	1 816	505	772	144	297	20	78
Transfrontaliers	7	0	0	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 823	505	772	145	303	20	78

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Port Hardy							
Intérieurs	637	478	67	18	36	35	3
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	643	478	67	18	42	35	3
Prince Albert							
Intérieurs	1 717	1 356	69	27	123	121	21
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 719	1 356	69	27	125	121	21
Prince Rupert							
Intérieurs	310	226	48	4	10	22	0
Transfrontaliers	7	0	0	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	317	226	48	5	16	22	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 025	858	144	2	11	6	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 025	858	144	2	11	6	4
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 280	369	955	239	665	41	11
Transfrontaliers	11	2	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 291	371	955	239	674	41	11
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 055	616	145	127	129	38	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 055	616	145	127	129	38	0
Saint John							
Intérieurs	1 690	847	321	138	266	26	92
Transfrontaliers	89	5	1	0	83	0	0
Autres internationaux	4	0	1	0	3	0	0
Total	1 783	852	323	138	352	26	92
Sept-Îles							
Intérieurs	2 157	1 358	517	64	138	58	22
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 160	1 358	517	64	141	58	22
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 265	1 883	326	8	42	2	4
Transfrontaliers	6	2	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 271	1 885	327	8	45	2	4
Smithers							
Intérieurs	867	513	176	87	59	32	0
Transfrontaliers	16	1	0	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	883	514	176	87	74	32	0
St Anthony							
Intérieurs	413	291	23	56	4	39	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	414	291	23	57	4	39	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
St Catharines							
Intérieurs	2 164	7	571	61	1 060	8	457
Transfrontaliers	81	4	18	0	59	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 245	11	589	61	1 119	8	457
Sudbury							
Intérieurs	2 530	1 567	590	35	262	66	10
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 536	1 567	590	35	268	66	10
Terrace							
Intérieurs	910	554	269	43	19	25	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	911	554	269	43	20	25	0
Thompson							
Intérieurs	2 563	2 186	209	8	17	139	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 564	2 186	210	8	17	139	4
Timmins							
Intérieurs	2 158	1 584	295	56	202	21	0
Transfrontaliers	6	2	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 164	1 586	296	56	205	21	0
Val-d'Or							
Intérieurs	974	727	66	15	120	42	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	974	727	66	15	120	42	4
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 234	3 012	22	69	57	65	9
Transfrontaliers	249	0	0	0	249	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 483	3 012	22	69	306	65	9
Wabush							
Intérieurs	781	638	96	21	15	6	5
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	783	638	96	22	16	6	5
Whitecourt							
Intérieurs	1 069	57	519	325	156	10	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 069	57	519	325	156	10	2
Williams Lake							
Intérieurs	823	471	127	52	159	10	4
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	826	471	127	52	162	10	4
Total des stations d'information de vol (53)							
Intérieurs	75 749	38 609	17 272	6 092	9 886	1 851	2 039
Transfrontaliers	892	51	43	15	777	0	6
Autres internationaux	77	31	2	6	34	0	4
Total	76 718	38 691	17 317	6 113	10 697	1 851	2 049

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	10	14 863	28	14	127	27	686
Boundary Bay	7	15 691	22	14	114	21	828
Calgary International	3	20 841	9	14	82	9	850
Calgary/Springbank	11	14 643	10	14	104	30	696
Chicoutimi/St-Honoré	28	6 736	31	11	114	20	606
Edmonton City Centre	25	7 403	1	17	46	16	368
Edmonton International	19	11 449	31	13	45	30	474
Edmonton/Villeneuve	30	6 167	18	13	76	4	444
Fort McMurray	29	6 532	23	15	54	2	336
Gander International	38	3 925	27	12	56	20	250
Halifax/Robert L Stanfield International	26	7 245	8	20	41	8	285
Hamilton	32	5 391	4	11	59	3	285
Kelowna	24	7 557	30	10	56	17	337
Kitchener/Waterloo	18	11 469	7	11	95	7	640
Langley	22	8 356	19	12	79	26	442
London	5	17 123	15	13	117	23	871
Moncton/Greater Moncton International	14	12 473	30	13	74	30	722
Montréal/Mirabel International	41	2 619	30	16	36	30	156
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 220	10	18	72	10	711
Montréal/St-Hubert	12	14 399	3	11	114	7	964
Oshawa	27	7 049	6	13	75	7	495
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	16 550	30	11	97	7	769
Pitt Meadows	13	12 971	11	14	115	11	907
Prince George	39	3 811	21	17	71	21	292
Québec/Jean Lesage International	17	11 764	30	16	102	23	630
Regina International	36	4 983	17	11	41	1	288
Saskatoon/John G Diefenbaker International	21	10 251	2	19	88	16	537
Sault Ste. Marie	31	5 487	21	21	72	21	383
St. John's International	40	3 278	30	19	30	30	183
St-Jean	34	5 142	12	12	81	19	467
Thunder Bay	15	12 416	28	20	91	28	764
Toronto/Buttonville Municipal	8	15 527	30	14	106	30	947
Toronto/City Centre	23	7 849	10	16	66	4	427
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 227	8	19	99	10	1 265
Vancouver Harbour	35	5 071	6	8	35	10	228
Vancouver International	2	27 488	10	17	94	10	1 096
Victoria International	9	15 360	22	19	112	22	842
Whitehorse International	42	1 535	18	16	32	25	93
Windsor	37	4 355	18	11	50	19	236
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	16	12 078	16	12	54	28	510
Winnipeg/St. Andrews	20	10 986	31	16	113	10	730
Yellowknife	33	5 147	26	15	58	15	265

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 960	31	12	47	11	197
Campbell River	10	3 071	7	11	37	8	259
Castlegar	35	1 100	27	13	55	1	84
Charlottetown	27	1 594	14	9	24	11	98
Churchill	34	1 123	16	17	9	22	50
Cranbrook	41	978	21	17	21	26	62
Deer Lake	29	1 435	24	18	11	8	65
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	26	1 699	28	9	50	28	111
Fort St John	20	2 230	29	12	35	2	127
Fredericton International	1	9 113	23	15	78	31	588
Grande Prairie	4	3 781	16	16	39	28	242
High Level	40	980	20	16	15	10	55
Îles-de-la-Madeleine	52	351	2	17	5	24	20
Inuvik/Mike Zubko	28	1 499	2	17	38	2	112
Iqaluit	25	1 720	7	16	32	8	100
Kamloops	15	2 734	30	10	44	29	230
Kenora	33	1 182	21	19	37	21	87
Kingston	9	3 101	11	17	41	7	279
Kuujuaq	36	1 089	16	9	14	16	59
Kuujuarapik	49	579	27	14	8	27	29
La Grande Rivière	44	854	11	17	17	6	42
La Ronge	31	1 347	2	9	15	1	88
Lethbridge	14	2 761	14	14	39	2	181
Lloydminster	46	765	29	16	14	17	42
Medicine Hat	23	1 916	30	14	31	30	125
Mont-Joli	50	563	31	9	14	30	34
Nanaimo	11	2 937	19	13	47	18	293
Norman Wells	30	1 349	29	18	34	29	141
North Bay	2	5 047	10	14	62	2	298
Ottawa/Gatineau	12	2 925	8	10	39	8	184
Peace River	47	745	31	14	12	2	44
Penticton	7	3 459	14	16	57	14	277
Port Hardy	48	697	21	10	22	21	55
Prince Albert	24	1 911	17	12	27	17	154
Prince Rupert	53	341	20	14	15	20	35
Rankin Inlet	38	1 029	10	14	12	27	52
Red Deer Regional	3	3 921	30	9	45	1	230
Rouyn-Noranda	32	1 323	6	12	38	7	109
Saint John	21	2 005	31	9	29	30	137
Sept-Îles	17	2 316	23	12	28	23	150
Sioux Lookout	18	2 301	27	16	17	1	108
Smithers	39	987	28	17	45	8	97
St Anthony	51	414	17	14	6	17	28
St Catharines	8	3 219	12	11	53	11	330
Sudbury	13	2 773	31	16	29	10	132
Terrace	42	923	23	14	11	23	54
Thompson	16	2 656	16	9	15	21	131
Timmins	19	2 300	22	14	26	6	167
Val-d'Or	37	1 074	22	11	32	22	98
Victoria Harbour	6	3 524	30	16	25	8	170
Wabush	45	783	15	11	10	7	41
Whitecourt	5	3 593	15	9	63	16	273
Williams Lake	43	894	31	16	19	31	48

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	21	5 499	28	13	44	28	312
Boundary Bay	13	7 387	22	14	84	22	447
Calgary International	3	20 707	15	18	65	2	804
Calgary/Springbank	17	6 385	16	13	44	26	331
Chicoutimi/St-Honoré	39	2 008	23	11	29	24	163
Edmonton City Centre	16	6 554	1	17	46	16	314
Edmonton International	7	11 232	15	8	39	30	452
Edmonton/Villeneuve	41	1 275	16	17	14	1	94
Fort McMurray	20	5 731	16	17	31	2	275
Gander International	36	2 381	23	12	18	23	142
Halifax/Robert L. Stanfield International	15	6 753	20	6	22	24	259
Hamilton	32	3 254	18	14	24	3	151
Kelowna	25	4 730	30	10	30	15	207
Kitchener/Waterloo	23	4 969	15	13	37	22	256
Langley	30	3 570	19	15	32	11	197
London	12	7 811	17	14	46	10	414
Moncton/Greater Moncton International	14	7 160	15	10	33	31	354
Montréal/Mirabel International	40	1 896	4	12	17	7	94
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 220	10	18	72	10	711
Montréal/St-Hubert	10	8 083	10	11	52	23	461
Oshawa	31	3 369	7	17	31	7	209
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 837	4	14	60	4	495
Pitt Meadows	26	4 084	11	17	44	11	313
Prince George	37	2 355	23	16	19	23	127
Québec/Jean Lesage International	9	8 556	5	15	44	24	410
Regina International	28	3 807	1	16	19	1	180
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	6 312	16	14	31	16	311
Sault Ste. Marie	35	2 421	4	14	17	21	135
St. John's International	33	3 111	17	17	13	10	121
St-Jean	34	3 016	19	13	42	12	345
Thunder Bay	19	5 834	22	16	29	29	276
Toronto/Butterville Municipal	11	7 861	4	11	63	4	451
Toronto/City Centre	24	4 853	10	16	32	10	236
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 227	8	19	99	10	1 265
Vancouver Harbour	22	5 055	6	8	35	1	225
Vancouver International	2	27 488	10	17	94	10	1 096
Victoria International	8	9 092	10	15	48	10	467
Whitehorse International	42	1 239	3	13	10	3	66
Windsor	38	2 278	6	16	16	10	105
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 435	16	12	44	16	470
Winnipeg/St. Andrews	29	3 636	31	16	31	24	211
Yellowknife	27	3 988	3	17	24	8	183

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	1 562	18	10	32	19	184
Campbell River	21	1 553	10	15	16	10	98
Castlegar	45	758	29	11	11	10	45
Charlottetown	28	1 300	3	8	10	24	72
Churchill	30	1 121	16	17	9	22	50
Cranbrook	44	778	11	18	7	28	49
Deer Lake	24	1 435	24	18	11	8	65
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	23	1 439	24	9	13	15	74
Fort St John	11	2 040	2	16	14	1	113
Fredericton International	1	4 342	23	11	26	8	253
Grande Prairie	4	2 551	10	15	18	28	132
High Level	38	948	1	13	8	10	55
Îles-de-la-Madeleine	52	351	2	17	5	24	20
Inuvik/Mike Zubko	27	1 309	8	18	11	9	76
Iqaluit	22	1 532	3	13	12	3	85
Kamloops	15	1 922	29	9	20	1	102
Kenora	35	974	20	13	9	3	63
Kingston	14	1 927	4	14	18	10	106
Kuujuaq	33	1 041	8	17	9	10	45
Kuujuarapik	49	579	27	14	8	27	29
La Grande Rivière	41	828	8	11	9	6	42
La Ronge	26	1 315	29	10	13	1	78
Lethbridge	19	1 581	29	12	13	2	93
Lloydminster	47	709	22	17	10	23	42
Medicine Hat	29	1 242	16	13	15	2	70
Mont-Joli	50	539	13	11	8	30	34
Nanaimo	12	2 027	10	12	25	10	152
Norman Wells	37	953	2	12	8	29	47
North Bay	13	1 993	4	15	20	31	117
Ottawa/Gatineau	25	1 403	11	14	15	18	91
Peace River	46	727	24	11	9	2	38
Penticton	16	1 823	1	13	16	1	108
Port Hardy	48	643	21	14	12	17	42
Prince Albert	18	1 719	2	13	12	16	83
Prince Rupert	53	317	2	10	5	22	18
Rankin Inlet	34	1 025	27	17	11	27	52
Red Deer Regional	6	2 291	9	12	27	1	142
Rouyn-Noranda	32	1 055	6	12	26	6	69
Saint John	17	1 783	8	9	12	8	93
Sept-Îles	10	2 160	7	10	14	31	117
Sioux Lookout	7	2 271	1	8	15	1	108
Smithers	40	883	29	17	17	1	60
St Anthony	51	414	17	14	6	17	28
St Catharines	8	2 245	18	15	47	18	288
Sudbury	5	2 536	10	17	17	10	130
Terrace	39	911	23	14	11	23	54
Thompson	3	2 564	16	9	15	21	125
Timmins	9	2 164	6	17	22	6	151
Val-d'Or	36	974	28	7	8	22	52
Victoria Harbour	2	3 483	30	16	25	2	165
Wabush	43	783	15	11	10	7	41
Whitecourt	31	1 069	17	10	13	16	79
Williams Lake	42	826	1	9	9	1	46

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	9 364	24	12	108	24	456
Boundary Bay	4	8 304	8	9	70	21	528
Calgary International	38	134	9	14	32	9	46
Calgary/Springbank	5	8 258	30	14	74	6	429
Chicoutimi/St-Honoré	15	4 728	31	11	92	20	458
Edmonton City Centre	30	849	27	16	24	7	76
Edmonton International	36	217	31	13	20	31	47
Edmonton/Villeneuve	13	4 892	18	13	72	4	382
Fort McMurray	31	801	23	15	26	23	84
Gander International	26	1 544	27	12	48	16	130
Halifax/Robert L. Stanfield International	34	492	11	16	26	11	56
Hamilton	23	2 137	4	11	38	11	142
Kelowna	22	2 827	26	15	40	17	172
Kitchener/Waterloo	9	6 500	7	11	78	7	414
Langley	14	4 786	29	9	54	29	292
London	2	9 312	15	13	78	23	524
Moncton/Greater Moncton International	12	5 313	30	13	54	30	406
Montréal/Mirabel International	32	723	17	10	28	30	67
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	10	6 316	3	11	82	7	508
Oshawa	18	3 680	2	16	62	6	290
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	4 713	15	10	56	7	296
Pitt Meadows	3	8 887	26	11	82	18	636
Prince George	27	1 456	21	17	54	21	192
Québec/Jean Lesage International	19	3 208	30	16	74	23	269
Regina International	28	1 176	17	11	32	2	122
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	3 939	2	19	70	10	242
Sault Ste. Marie	20	3 066	21	21	68	5	268
St. John's International	37	167	11	19	27	30	65
St-Jean	24	2 126	9	16	68	10	224
Thunder Bay	8	6 582	21	20	80	28	506
Toronto/Butterville Municipal	6	7 666	2	20	82	30	500
Toronto/City Centre	21	2 996	4	17	50	4	256
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	16	10	13	6	10	10
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	11	6 268	22	19	74	22	380
Whitehorse International	35	296	18	16	28	18	50
Windsor	25	2 077	18	11	42	6	144
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	33	643	28	15	20	28	66
Winnipeg/St. Andrews	7	7 350	24	13	82	10	544
Yellowknife	29	1 159	26	15	44	26	114

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	398	31	12	32	7	62
Campbell River	7	1 518	7	11	34	8	188
Castlegar	17	342	27	13	50	25	62
Charlottetown	18	294	19	15	20	14	38
Churchill	48	2	3	17	2	3	2
Cranbrook	24	200	21	17	20	21	38
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	20	260	28	9	44	28	58
Fort St John	26	190	29	12	30	29	32
Fredericton International	1	4 771	23	15	60	31	362
Grande Prairie	8	1 230	16	16	30	16	114
High Level	40	32	20	16	12	20	12
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	27	190	2	17	30	2	50
Iqaluit	28	188	7	16	24	8	40
Kamloops	13	812	30	10	42	29	132
Kenora	23	208	21	19	30	21	48
Kingston	10	1 174	7	16	34	7	176
Kuujuaq	37	48	16	10	12	16	24
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	42	26	11	17	14	11	14
La Ronge	39	32	1	18	8	2	14
Lethbridge	9	1 180	14	14	30	27	100
Lloydminster	35	56	5	10	10	5	18
Medicine Hat	14	674	30	14	28	31	70
Mont-Joli	43	24	31	9	10	13	12
Nanaimo	12	910	18	10	32	18	194
Norman Wells	16	396	29	18	30	29	94
North Bay	2	3 054	10	14	52	2	212
Ottawa/Gatineau	6	1 522	8	10	34	8	128
Peace River	45	18	31	14	8	31	8
Penticton	4	1 636	14	16	52	14	212
Port Hardy	36	54	21	10	20	21	22
Prince Albert	25	192	17	11	22	17	90
Prince Rupert	44	24	20	14	12	20	24
Rankin Inlet	47	4	10	14	4	10	4
Red Deer Regional	5	1 630	30	9	38	22	138
Rouyn-Noranda	19	268	7	17	20	7	44
Saint John	22	222	31	9	24	30	66
Sept-Îles	29	156	23	12	20	23	58
Sioux Lookout	41	30	27	16	8	27	12
Smithers	31	104	28	17	44	8	52
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	11	974	30	14	30	30	122
Sudbury	21	237	31	16	20	13	30
Terrace	46	12	26	11	8	26	8
Thompson	33	92	2	20	6	5	10
Timmins	30	136	28	18	20	28	36
Val-d'Or	32	100	22	11	30	22	46
Victoria Harbour	38	41	8	19	8	28	14
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	3	2 524	15	9	60	2	202
Williams Lake	34	68	12	13	14	31	18

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	9 352	24	12	108	24	456
Boundary Bay	4	8 304	8	9	70	21	528
Calgary International	38	130	9	14	32	9	46
Calgary/Springbank	5	8 254	30	14	74	6	429
Chicoutimi/St-Honoré	15	4 728	31	11	92	20	458
Edmonton City Centre	30	833	27	16	24	7	70
Edmonton International	36	191	31	13	20	31	45
Edmonton/Villeneuve	13	4 892	18	13	72	4	382
Fort McMurray	31	801	23	15	26	23	84
Gander International	27	1 376	27	12	48	20	118
Halifax/Robert L. Stanfield International	34	432	8	20	20	11	46
Hamilton	23	2 127	4	11	38	11	142
Kelowna	22	2 823	26	15	40	17	172
Kitchener/Waterloo	9	6 500	7	11	78	7	414
Langley	14	4 786	29	9	54	29	292
London	2	9 312	15	13	78	23	524
Moncton/Greater Moncton International	12	5 301	30	13	54	30	406
Montréal/Mirabel International	32	683	17	10	28	23	62
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	10	6 316	3	11	82	7	508
Oshawa	18	3 680	2	16	62	6	290
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	4 677	15	10	56	7	296
Pitt Meadows	3	8 887	26	11	82	18	636
Prince George	26	1 456	21	17	54	21	192
Québec/Jean Lesage International	19	3 204	30	16	74	23	268
Regina International	28	1 142	17	11	32	2	122
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	3 903	2	19	70	10	242
Sault Ste. Marie	20	3 054	21	21	68	5	268
St. John's International	37	167	11	19	27	30	65
St-Jean	24	2 126	9	16	68	10	224
Thunder Bay	8	6 570	21	20	80	28	506
Toronto/Buttonville Municipal	6	7 666	2	20	82	30	500
Toronto/City Centre	21	2 996	4	17	50	4	256
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	16	10	13	6	10	10
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	11	6 025	22	19	66	22	354
Whitehorse International	35	292	18	16	28	18	50
Windsor	25	2 077	18	11	42	6	144
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	33	487	2	21	14	24	32
Winnipeg/St. Andrews	7	7 348	24	13	82	10	544
Yellowknife	29	999	26	15	44	26	114

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	350	31	12	32	31	58
Campbell River	7	1 518	7	11	34	8	188
Castlegar	17	342	27	13	50	25	62
Charlottetown	18	294	19	15	20	14	38
Churchill	48	2	3	17	2	3	2
Cranbrook	23	200	21	17	20	21	38
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	20	260	28	9	44	28	58
Fort St John	26	190	29	12	30	29	32
Fredericton International	1	4 763	23	15	60	31	356
Grande Prairie	8	1 230	16	16	30	16	114
High Level	39	32	20	16	12	20	12
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	29	138	2	23	20	2	22
Iqaluit	27	188	7	16	24	8	40
Kamloops	12	774	30	10	42	29	122
Kenora	24	200	21	19	30	21	48
Kingston	10	1 160	7	16	34	7	176
Kuujuuaq	37	48	16	10	12	16	24
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	42	26	11	17	14	11	14
La Ronge	40	32	1	18	8	2	14
Lethbridge	9	1 174	14	14	30	31	96
Lloydminster	35	56	5	10	10	5	18
Medicine Hat	13	640	30	14	28	31	70
Mont-Joli	43	24	31	9	10	13	12
Nanaimo	15	384	18	16	18	18	60
Norman Wells	14	396	29	18	30	29	94
North Bay	2	3 054	10	14	52	2	212
Ottawa/Gatineau	6	1 522	8	10	34	8	128
Peace River	45	18	31	14	8	31	8
Penticton	4	1 636	14	16	52	14	212
Port Hardy	36	54	21	10	20	21	22
Prince Albert	25	192	17	11	22	17	90
Prince Rupert	44	24	20	14	12	20	24
Rankin Inlet	47	4	10	14	4	10	4
Red Deer Regional	5	1 630	30	9	38	22	138
Rouyn-Noranda	19	268	7	17	20	7	44
Saint John	22	218	31	9	24	30	66
Sept-Îles	28	156	23	12	20	23	58
Sioux Lookout	41	30	27	16	8	27	12
Smithers	31	104	28	17	44	8	52
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	11	974	30	14	30	30	122
Sudbury	21	237	31	16	20	13	30
Terrace	46	12	26	11	8	26	8
Thompson	33	92	2	20	6	5	10
Timmins	30	136	28	18	20	28	36
Val-d'Or	32	100	22	11	30	22	46
Victoria Harbour	38	41	8	19	8	28	14
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	3	2 524	15	9	60	2	202
Williams Lake	34	68	12	13	14	31	18

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	12	9	14	12	9	12
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	17	4	28	15	2	28	4
Calgary/Springbank	21	4	19	14	2	19	3
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	11	16	7	13	6	7	6
Edmonton International	10	26	24	13	6	8	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	2	168	22	12	28	22	30
Halifax/Robert L. Stanfield International	5	60	11	16	10	30	12
Hamilton	16	10	7	11	6	7	10
Kelowna	18	4	25	13	2	25	2
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	13	12	7	9	2	7	4
Montréal/Mirabel International	6	40	10	15	10	10	16
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	36	13	15	6	31	8
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	19	4	24	10	2	24	2
Regina International	9	34	4	15	8	4	16
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8	36	1	17	8	1	8
Sault Ste. Marie	14	12	3	14	4	3	4
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	15	12	16	14	4	3	4
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	243	26	10	28	20	46
Whitehorse International	20	4	3	19	4	3	4
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	4	156	27	11	14	28	36
Winnipeg/St. Andrews	22	2	20	10	2	20	2
Yellowknife	3	160	21	14	16	14	28

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	48	7	10	24	7	48
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	..	..	..	..	..	..	..
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	7	8	31	19	6	31	6
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	2	52	2	17	28	2	28
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	4	38	28	15	16	28	16
Kenora	8	8	31	10	6	31	8
Kingston	6	14	10	10	10	10	10
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	9	6	27	8	6	27	6
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	5	34	24	14	26	24	32
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	1	526	11	11	28	11	144
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	10	4	6	9	2	6	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Sudbury, Ontario – à partir de juin 2008, les données pour Sudbury se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports sans tour de contrôle :

Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.